

BEDIENUNGS-ANLEITUNG

ATF602



www.lube1.swiss

INHALT

EINLEITUNG.....	3
Allgemeine Informationen.....	3
Beschreibung des Gerätes.....	4
Beschreibung des Bedienfeldes.....	4
Technische Daten.....	5
Maßzeichnung.....	5
INSTALLATION.....	6
Transport & Lagerbedingungen.....	6
Auspacken der Maschine.....	6
Standort.....	7
BETRIEB.....	8
Betriebsanweisung.....	8
Grundsätzliche Hinweise.....	9
Allgemeines.....	10
ABLAUF eines Automatik Getriebeölwechsels.....	11
Vorbereitung / Durchführung.....	11
Ölsorten Wechsel, Gerät umölen.....	11
TIPPS und Lube1 Empfehlungen bei älteren Fahrzeugen / Getrieben.....	12
1.Tipp Fahrzeuge mit hoher Laufleistung.....	12
2.Tipp Getriebe mit starker Abnutzung / Verschmutzung.....	12
DURCHFÜHRUNG Filterwechsel an der Maschine.....	12
ANSCHLUSS-SCHEMA Maschine an Automatik-Getriebe.....	13
Durchführung Reinigung vor Getriebeölwechsel.....	13
Durchführung Getriebeölwechsel.....	15
Füllstand korrigieren (Öl ablassen).....	16
Füllstand korrigieren (Öl hinzufügen) nach Getriebefilter Wechsel.....	17
Abschluss des Ölwechsels.....	19
Entleerung (Empfehlung nach jedem Service).....	19
Systemeinstellungen / Kalibrierung.....	20
WARTUNG.....	22
Sicherheitsbestimmungen für Öl.....	22
Pflegehinweise.....	23
Fehlersuche.....	23
Entsorgung.....	24
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	25
BESTELL-LISTE.....	26
Maschinen-Ersatzteile.....	28
Standard-Adapter.....	28
Spezial-Adapter.....	29
Lube1 - Schmierstoffe / Automatik-Getriebe.....	30
Lube1 - Schmierstoffe / Lenkung.....	30
Lube1 - Schmierstoffe / Motoren.....	30
Lube1 - Öl-Diagnose.....	31
Lube1 - Spezial-Reiniger.....	31
Lube1 - Zubehör / Diverses.....	31
Lubegard - Produkte/Additive.....	32
ANHANG.....	33
Schaltplan.....	33
Elektrik-Schaltplan.....	34
NOTIZEN.....	37

EINLEITUNG

Allgemeine Informationen



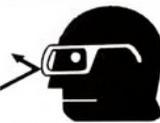
DIESE ANLEITUNG IST EIN FESTER BESTANDTEIL DER MASCHINE. SIE MUSS VOM BENUTZER GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN. FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER ANLEITUNG ODER DEN GÜLTIGEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN ENTSTEHEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN.



ACHTUNG: Folgen Sie den Anweisungen, um Verletzungen oder Beschädigungen vorzubeugen.



TIPP: Gibt nähere Informationen zur Funktionsweise und Tipps, um das Gerät effizient zu nutzen.



Für alle Arbeiten an der beschriebenen Anlage muss entsprechende Schutzkleidung getragen werden.

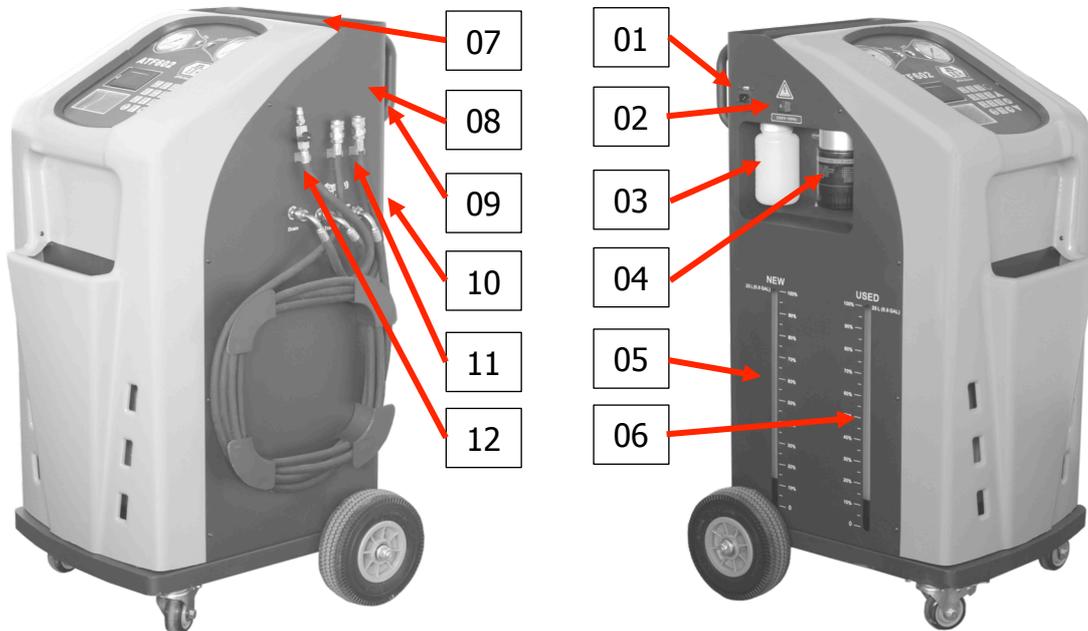
Typenschild:



Tragen Sie alle Informationen zur Maschine in die folgenden Felder ein. Es ist verboten, das Typenschild von der Maschine zu entfernen.

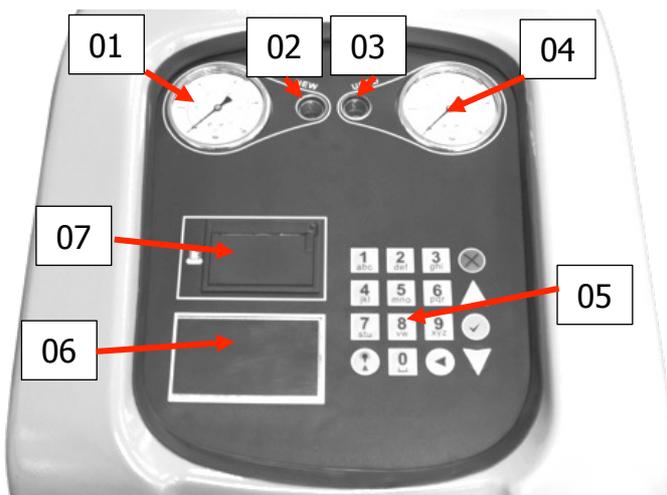
		ATH-Heinl GmbH & Co.KG <small>Kauerhoferstr. 2 - 92237 Sulzbach-Rosenberg - GERMANY</small>		
Typ Type		Volt		
		Ph		
Serien # Serial #		Hz		
Baujahr Year of built		Amp.		
		kW		
<small>Assembly in China implemented by ATH Co. Ltd. Shanghai</small>				

Beschreibung des Gerätes



01	Stromanschluss	07	Abtropfschale
02	Hauptschalter	08	Einfüllstutzen für NEU-Öl (Rückseite)
03	Flasche für Getriebereiniger	09	Handgriffe
04	Filter	10	Service-Deckel (Rückseite)
05	Füllstandsanzeige NEU-Öl Tank (NEW)	11	Zwei Getriebe-Anschlusschläuche
06	Füllstandsanzeige ALT-Öl Tank (USED)	12	Entleerungsschlauch

Beschreibung des Bedienfeldes



01	Manometer Befüllseite
02	Schauglas Befüllseite
03	Schauglas Rücklaufseite
04	Manometer Rücklaufseite
05	Tastatur
06	Anzeige
07	Drucker

Technische Daten

Automatische Flussrichtungserkennung	
Abmessung	635 x 585 x 1.075 mm
Stromversorgung	AC220V 50Hz / 110V 60Hz
Leistung	200W
Länge der Wartungsschläuche	3.000 mm
Länge Entleerungsschlauch	1.000 mm
Kapazität Neu- und Altöltank	20 L
Messbereich der Waagen	40 kg
Wechselgenauigkeit	±100 ml
Kapazität Reinigungsmittelflasche	500 ml
TFT / LCD Farb-Display	105,5 x 67,2 mm; 480 x 272 Dots; RGB
Druck-Messbereich	0~150psi (1-10Bar)

Maßzeichnung



INSTALLATION

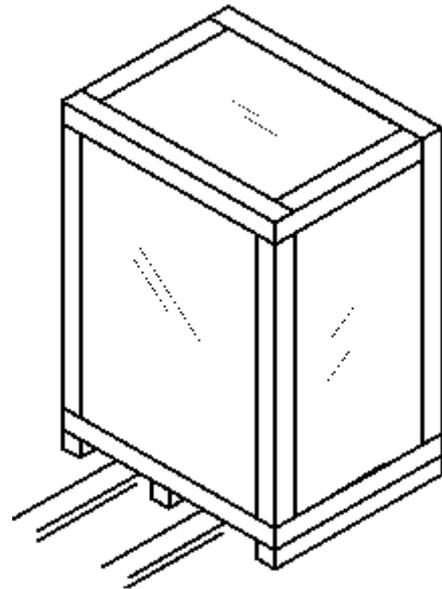
Die Maschine sollte nur durch autorisiertes Personal gemäss der Anleitung aufgestellt werden.

Transport & Lagerbedingungen

Zum Transport und Positionierung der Maschine immer geeignete Anschlag-, Hebe- bzw. Flurfördergeräte verwenden, und auf den Schwerpunkt der Maschine achten.

Die Maschine sollte nur mit der Originalverpackung transportiert werden.

Daten:	
Breite mm	630
Länge mm	700
Höhe mm	1230
Lagertemperatur	-25 bis +55 °C



Auspacken der Maschine



Entfernen Sie die obere Abdeckung des Kartons und stellen Sie sicher, dass keine Schäden während des Transports verursacht wurden.

Entfernen Sie den Sicherungsbolzen, um die Maschine von der Palette zu entfernen. Zum Herunterheben der Maschine von der Palette verwenden Sie ein geeignetes Hebemittel (evtl. mit Anschlagseil).

Das für die Maschine verwendete Verpackungsmaterial sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial unzugänglich für Kinder auf, da es eine Gefahrenquelle darstellen kann.

Standort

Die Maschine sollte von brennbaren und explosiven Materialien, sowie vor Sonneneinstrahlung und intensiverem Licht ferngehalten werden. Die Maschine sollte ebenso an einen gut belüfteten Ort aufgestellt werden.

Die Maschine ist auf jedem betonierten oder mit ähnlich festem Bodenbelag ausgestatteten Boden zu betreiben.

Bei der Wahl des Aufstellortes sind ausser der Bodenbeschaffenheit auch die Richtlinien und Hinweise der Unfallverhütungsvorschrift sowie der Arbeitsstättenverordnung zu beachten.

Die Maschine ist nur innerhalb von geschlossenen Räumen zu verwenden. Sie weist keine entsprechenden Sicherheitsausstattungen (z.B. IP-Schutz, verzinkte Ausführung etc.) auf.

Temperatur	4-40 °C
Luftfeuchtigkeit	50% bei 40°C – 90% bei 20 °C

BETRIEB

Betriebsanweisung

Getriebeservicegerät

Gefahren für Mensch und Umwelt



Lesen Sie alle Service-Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen, Installationsanweisungen und Betriebsanleitungen gründlich durch. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen oder unsachgemäße Verwendung des Gerätes können zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Lassen Sie niemals ungeschultes Personal diese Verfahren durchführen oder das Gerät bedienen.

Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln

- Vor Gebrauch des ATF602 Bedienungsanleitung lesen und verstehen.
- Während das Gerät in Betrieb ist, nicht in dessen Umgebung rauchen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Wärme- oder Feuerquellen.
- Keiner direkten Sonnenstrahlung oder Regen aussetzen und nur in gut belüfteten Arbeitsbereichen verwenden.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung immer aus.
- Halten Sie die Schläuche während des Gebrauches von rotierenden und heißen Elementen wie Lüfter, Radiatoren usw. fern.
- Autoabgase enthalten verschiedene giftige und schädliche Gase (z. B. Kohlenmonoxid, Kohlenwasserstoff, Stickoxide, o.ä.). Während das Gerät in Betrieb ist, sind unbedingt Schutzbrille, Schutzmaske und Schutzkleidung zu tragen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie sich von heißen Elementen wie dem Auspuffrohr und Kühler fern.
- Wickeln Sie beim Trennen der Rohrverbindung des Ölleitungssystems einen geeigneten Lappen um den Anschluss, um das Herausspritzen von Getriebeflüssigkeit zu vermeiden.
- Während das Gerät betrieben wird, sollten sich Kinder fernhalten.
- Um Schäden durch unsachgemäße Bedienung vorzubeugen, sollte der Betreiber mit der Gangschaltung des Automatikgetriebes sehr gut vertraut sein.
- Das Gerät muss sich immer in der normalen und dafür vorhergesehenen Standposition befinden.
- Ein Ölwechsel sollte immer von entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden. Die Qualität des verwendeten Automatikgetriebeöles muss den Herstellervorgaben entsprechen. ATH-Heinl GmbH & Co.KG oder Lube1 übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden durch falsche Bedienung.

Verhalten bei Störungen

- Festgestellte Mängel sind sofort der verantwortlichen Person zu melden.

Erste Hilfe



- Denken Sie bei einem Unfall daran, nicht nur den Verletzten zu retten und Erste Hilfe zu leisten, sondern auch die Unfallstelle abzusichern.
- Melden Sie jeden Unfall unverzüglich der verantwortlichen Person.

Notruf:

Instandhaltung, Entsorgung

- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

Grundsätzliche Hinweise

DIE MASCHINE DARF NUR VON FACHLICH AUSGEBILDETEN UND UNTERWIESENEN PERSONEN ÜBER 18 JAHREN BEDIENT WERDEN.

DIE MASCHINE IST NUR FÜR DIE BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG ZU BENUTZEN.

UM GETRIEBE ORDNUNGSGEMÄSS ZU WARTEN IST GEGEBENENFALLS EIN ENTSPRECHENDES ZUBEHÖR (Z.B. SPEZIALADAPTER) ZU VERWENDEN.

VERWENDEN SIE IMMER VORSCHRIFTGEMÄSSES MATERIAL Z.B. GEEIGNETE ÖLE ODER KORREKTES SPÜLMITTEL.

VOR DER MONTAGE BZW. DEMONTAGE PRÜFEN SIE ALLE BAUTEILE, DIESE DÜRFEN KEINERLEI BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN.

WÄHREND DES BETRIEBES SOLLTEN SIE STETS AUF GEFAHREN ACHTEN. SOBALD GEFAHREN AUFTRETEN, SCHALTEN SIE SOFORT DIE MASCHINE AB UND ENTFERNEN DEN NETZSTECKER. ANSCHLIESSEND KONTAKTIEREN SIE IHREN HÄNDLER.

	<p>DIE BEDIENUNG DES ATF602 UND DAS DURCHFÜHREN DER SERVICEARBEIT AN DEM AUTOMATIKGETRIEBE VOM FAHRZEUG ERFORDERT HOHE AUFMERKSAMKEIT.</p>
	<p>FALSCHES BEDIENEN ODER FACHKUNDIGE UNWISSENHEIT KÖNNEN ZU SACHSCHADEN AN FAHRZEUGEN ODER ZU VERLETZUNGEN DES BEDIENERS FÜHREN.</p>

SÄMTLICHE WARNSCHILDER MÜSSEN IMMER GUT LESBAR SEIN. BEI EVENTUELLER BESCHÄDIGUNG MÜSSEN SIE SOFORT ERSETZT WERDEN.

Allgemeines

Das Getriebeöl innerhalb eines Automatikgetriebes sollte in regelmässigen Abständen komplett ausgetauscht werden, da sonst eine einwandfreie Funktion des Getriebes nicht mehr gewährleistet werden kann (Empfehlung alle 80'000 - 120'000 km). Beim bisherigen Ölwechselverfahren wurde nur das Öl welches sich in der Ölwanne des Automatikgetriebes befand getauscht. Das waren in der Regel 3 Liter bis maximal 5 Liter und das entspricht nicht dem kompletten Wechsel der gesamten Ölfüllmenge des Getriebes. Bauartbedingt oder durch Wegfall der Ablassschraube vom Wandler inkl. dem Ölkühler blieb eine erhebliche Menge altes ATF Öl im Getriebesystem zurück, was zu einer Vermischung des neuen ATF Öls mit dem verschmutzten und verbrauchten altem ATF Öl führte, ebenso blieben die Ablagerungen und Abriebpartikel im System. Das ATF602 kann Getriebe, Drehmomentwandler und Kühler durchspülen oder innerhalb von kurzer Zeit einen kompletten Ölwechsel durchführen. Die Ölaustauschrate liegt bei nahezu 100 %.



MIT DEM ATF602 KANN DER ÖLSTAND VOM AUTOMATIKGETRIEBE NICHT ÜBERPRÜFT WERDEN, HIERFÜR SIND DIE FAHRZEUGHERSTELLERANGABEN UND ANWEISUNGEN UNBEDINGT ZU BEACHTEN.

Funktionstabelle

Hauptfunktionen	Spülen	Spülen/Reinigen des AT-Getriebesystems. Das Spülen kann nur im eingeschalteten Zustand des AT-Getriebes durchgeführt werden. (Motor muss für diesen Vorgang laufen)
	Wechsel	Tauscht das Altöl vom AT-Getriebe gegen neues Öl aus.
	Füllstand Korrektur	Dem AT-Getriebe Öl hinzufügen oder ablassen
	Entleerung	Entleerung der Alt- und Neuöltanks
Einstellungen	Kalibration	Kalibration der Waagen für Alt- und Neuöltank
	Sprache	Auswahl der Sprache
	Gewichtsangabe	Eingabe des Leergewichts der Neu- und Altöltanks
	Maßeinheit	Auswahl von metrischen (kg) oder britischen Maßeinheiten (lb)
	Diagnose	Direktes Ansteuern der Magnetventile und der internen Ölpumpe um das System zu prüfen.

ABLAUF eines Automatik Getriebeölwechsels

Vorbereitung / Durchführung

1. Fahrzeug im Lube1 Oilfinder eingeben WWW.LUBE1.SWISS um Ölmenge und genaue Ölsorte zu bestimmen
2. Im Diagnosegerät Temperatur und Methode der Ölstandskontrolle nachschauen (Steigrohr, Niveau Kontrollschraube oder Messstab)
3. Aufwärm- und Reinigungsfahrt durchführen
4. Maschine mit entsprechenden Adaptern an Getriebe oder Ölkühlleitungen anschliessen
5. Ölmenge in den Frischöltank auffüllen (Ölmenge gemäss Oilfinder plus 3-5 Liter)
6. Öl Wechselmenge im Gerät einstellen (Trockenfüllmenge + mind. 1.5 Liter für Leitungen und Kühler und bei alten oder stark belasteten Getrieben nochmals 2-4 Liter dazu)
7. Motor anlassen und Verbindungen auf Dichtigkeit überprüfen
8. Altöl im Schauglas prüfen und falls sehr dunkel nochmals Wechselmenge anpassen und erhöhen
9. Gerät starten
10. Nach Abschluss des Wechselvorganges den Ölstand bei korrekter Öltemperatur prüfen und allenfalls über Füllstandskontrolle über das Gerät korrigieren
11. Rückbau der Adapter und Originalzustand der Leitungen wieder herstellen
12. Über Menü Entleeren Altöltank des Gerätes ins Altölfass auspumpen
13. Probefahrt und jeden Gang manuell für 2-3 Sekunden halten

Oelarten Wechsel, Gerät umölen

1. Über Menü Entleeren Frischöltank ins Frischölgebinde auspumpen
2. Neue Ölsorte in den Frischöltank geben
3. Vorderen Serviceschlauch mit einem offenen Adapter (z.B. Nr. 59) ins Altölfass halten
4. Über Menü Füllstand korrigieren 0.5 L Öl hinzufügen, Enter
5. Hinteren Serviceschlauch mit offenem Adapter (z.B. Nr. 59) ins Altölfass halten
6. Über Menü Füllstand korrigieren 0.3 L Öl hinzufügen, Enter

Alle Leitungen, Pumpe und Schläuche sind nun auf die neue Ölsorte umgeölt.

TIPPS und Lube1 Empfehlungen bei älteren Fahrzeugen / Getrieben

1. Tipp Fahrzeuge mit hoher Laufleistung

Bei Fahrzeugen mit Laufleistung 150'000 Km oder mehr und wenn die Beleuchtungslampe im Altölschauglas am Gerät bei laufendem Getriebe nicht mehr sichtbar ist weil soviel Abriebe im Altöl sind, lohnt es sich, vor dem eigentlichen Ölwechsel vorab die gesamte Ölwanne zu entleeren und wieder mit Frischöl zu befüllen (über das Gerät). Dann ist diese Ölmenge schon mal zu 100% ausgetauscht. Dazu wie folgt vorgehen:

Motor abstellen!!

Eimer mit Literkennzeichnung unter Ölwanne stellen. Ablassschraube der Ölwanne öffnen und Altöl in den bereitgestellten Eimer laufen lassen. (Nochmals Möglichkeit der visuellen Kontrolle des Öls).

Die ausgelassene Ölmenge ablesen und die gleiche Menge Frischöl +0.5 L über das Geräte-Menü Füllstandskontrolle Öl hinzufügen (mit den 0.5L zusätzlich wird sichergestellt, dass nie eine Unterfüllung stattfindet).

Wenn der Vorgang abgeschlossen ist kann mit dem eigentlichen Ölwechsel begonnen werden. Die schon über die Ölwanne ausgetauschte Menge wird von der Gesamtmenge, die für den Ölwechsel vorgesehen war, abgezogen.

2. Tipp Getriebe mit starker Abnutzung / Verschmutzung

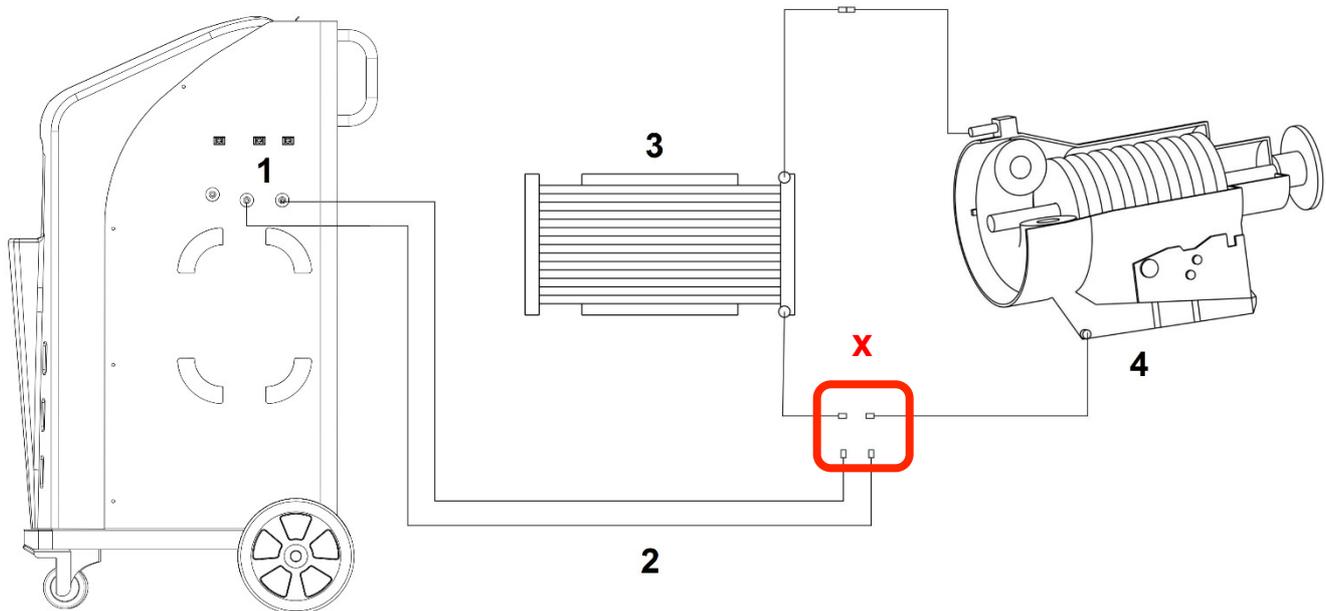
Ölmenge bei stark verschmutzten Ölen für beste Resultate schon von Anfang an um 2-4 Liter erhöhen. Beispiel: Gesamtölmenge inkl. Leitung und Kühler 12 L. 2-4 Liter dazuzählen ergibt Gesamtwechsellmenge von 14-16L.

MIT DIESEN BEIDEN EMPFEHLUNG ERHÄLT MAN BESTMÖGLICHE RESULTATE MIT DER KLEINSTMÖGLICHEN FRISCHÖLMENGE

DURCHFÜHRUNG Filterwechsel an der Maschine

EMPFEHLUNG: Wechseln Sie den internen Geräte Öl-Filter der Maschine nach ca. 10 Ölwechsel Vorgängen. Dadurch stellen sie sicher dass das gebrauchte Öl keine Beschädigungen am Gerät verursachen kann. Durch verschmutztes Öl können das Magnetventil 1 sowie die Pumpe der ATF602 beschädigt werden.

ANSCHLUSS-SCHEMA Maschine an Automatik-Getriebe



Pic.3

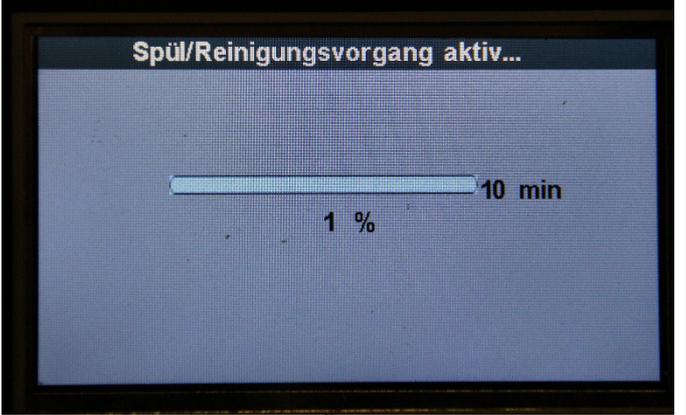
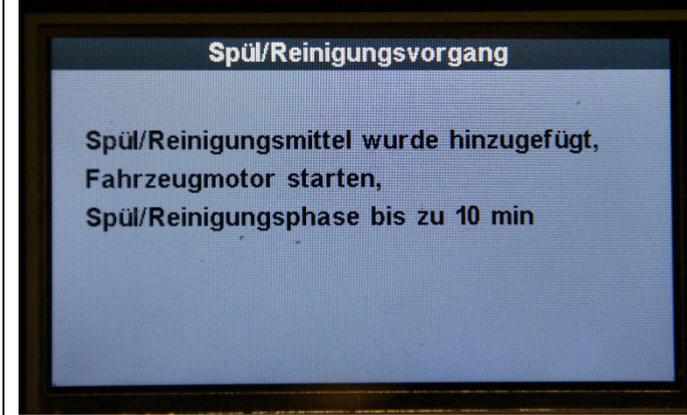
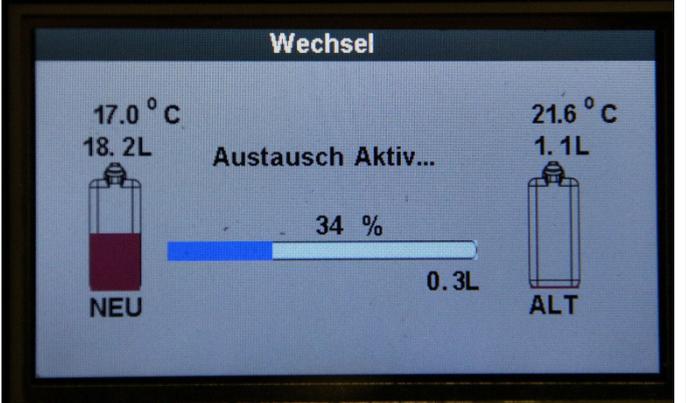
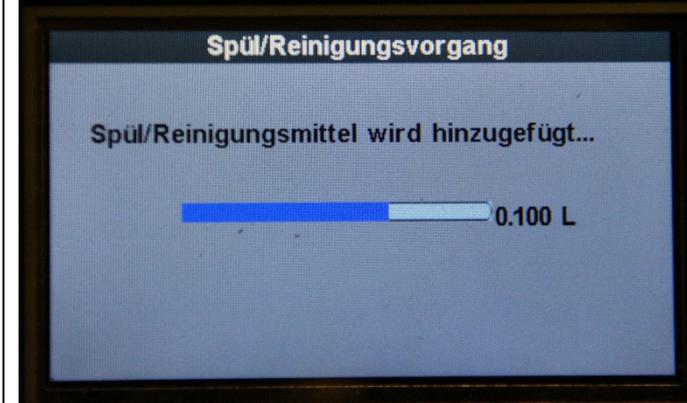
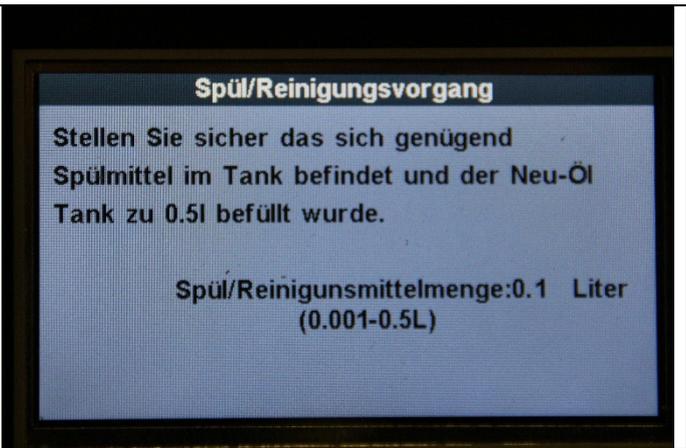
1	Getriebe-Servicegerät	3	Kühler
2	Schläuche zum Getriebe	4	Automatikgetriebe
X	Ggf. werden spezielle Adapter benötigt. (Siehe Adapterliste auf www.lube1.swiss)		



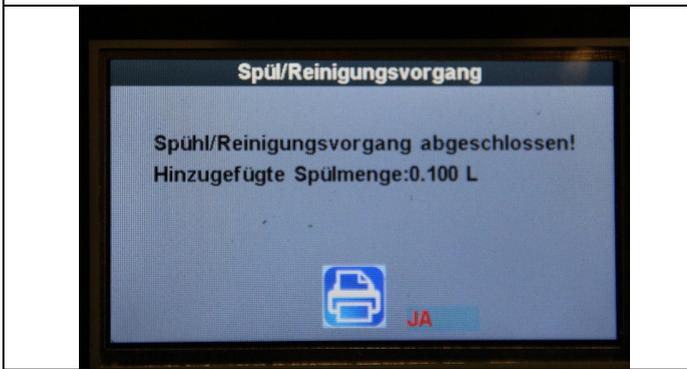
BEACHTEN SIE GGF. DIE NOTWENDIGE ÖLTEMPERATUR BEIM WECHSEL

Durchführung Reinigung vor Getriebeölwechsel

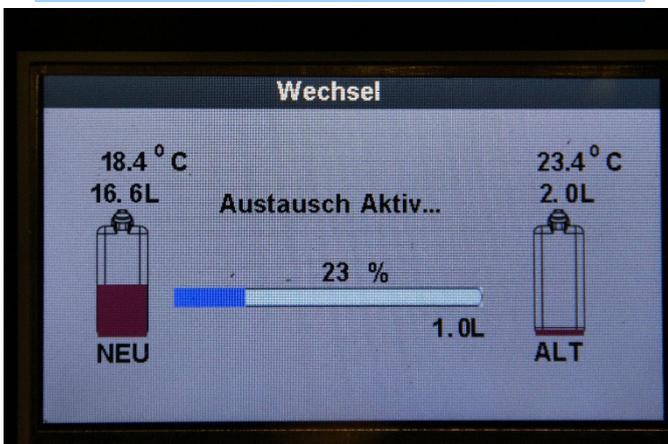
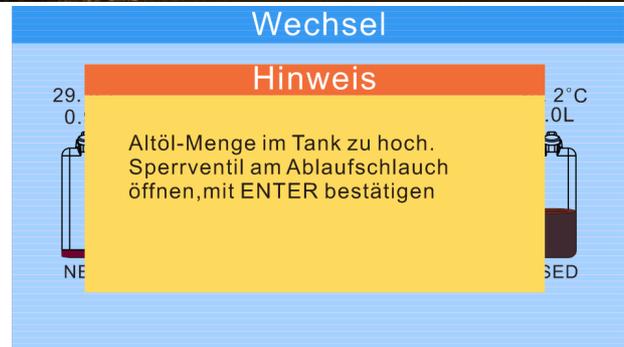
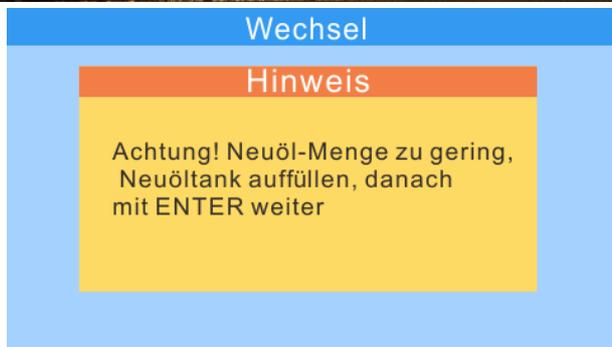
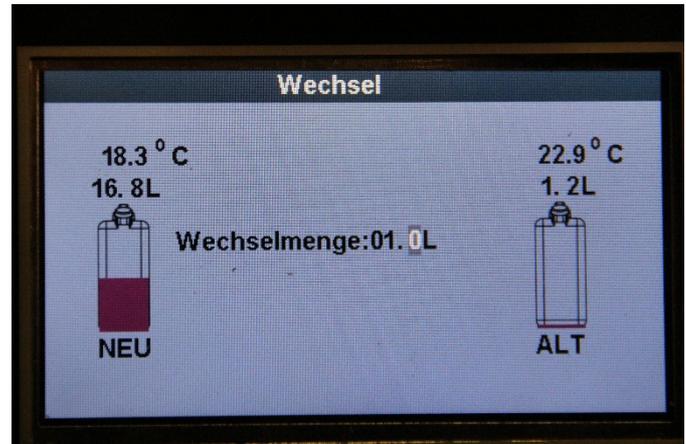
	FÜLLEN SIE HIERZU DAS SPÜL-/REINIGUNGSMITTEL MITTELS GERÄT ODER SPRITZE INS GETRIEBE EIN UND GEHEN ANSCHLIESSEND AUF EINE REINIGUNGSFAHRT VON CA. 15 MIN. AUF DIESER FAHRT MANUELL ALLE GÄNGE MEHRMALS DURCHSCHALTEN AUCH DEN RÜCKWÄRTSGANG
	DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS UND DIE DES SPÜL-/REINIGUNGSMITTEL DES HERSTELLERS SIND UNBEDINGT ZU BEACHTEN!
	BEI EINEM FACHGERECHTEN WECHSEL DES AT-GETRIEBEÖLS MUSS ZUR AUTOMATENÖLMENGE GEMÄSS OILFINDER CA. 2 BIS 3 LITER ZUSÄTZLICHES ÖL FÜR LEITUNGEN UND KÜHLER VERWENDET WERDEN.



INNERHALB DES SPÜLENS DAS GETRIEBE MEHRMALS DURCHSCHALTEN.



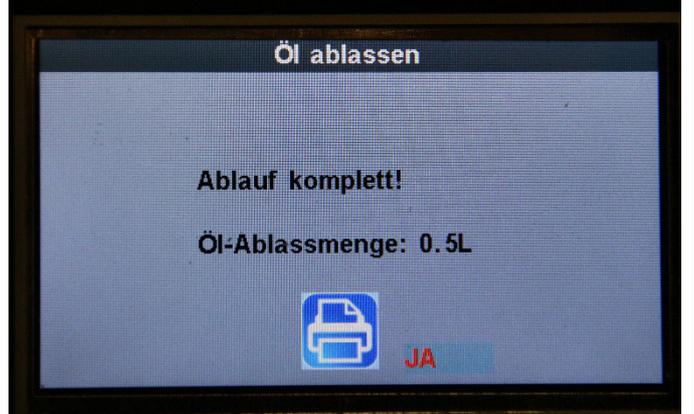
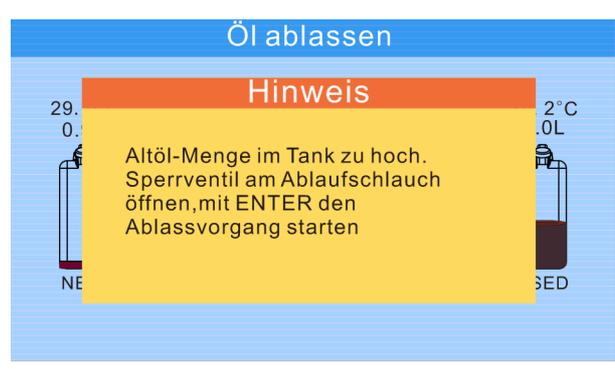
Durchführung Getriebeölwechsel



Füllstand korrigieren (Öl ablassen)



WÄHREND DEM VORGANG MUSS DER MOTOR DES AUTOS LAUFEN.
DER BETREIBER MUSS SICH IM AUTO BEFINDEN.
UNBEDINGT DARAUFG ACHTEN OB DAS FAHRZEUG BEI DIESEM VORGANG EINE FEHLERMELDUNG BRINGT, FALLS JA, MOTOR SOFORT ABSTELLEN



MOTOR SOFORT NACH DEM VORGANG ABSTELLEN

	<p>NACH DEM VORGANG WIRD EMPFOHLEN DEN GETRIEBE ÖLFILTER ZU WECHSELN</p>
	<p>BEIM FILTERWECHSEL WIRD EVENTUELL ZUSÄTZLICHE MENGE AN ÖL AUS DEM GETRIEBE HERAUSGENOMMEN. DIESE MENGE MUSS BEIM WIEDERAUFFÜLLEN MIT BERÜCKSICHTIGT WERDEN.</p>

Füllstand korrigieren (Öl hinzufügen) nach Getriebefilter Wechsel

	<p>GESAMTE ÖLMENGE (ABGELASSENES ÖL + ggf. DIE MENGE AUS DER ÖLWANNE) EINGEBEN (Z.B. 4 LITER KONNTEN ABGELASSEN WERDEN, 1 LITER WAR NOCH IN DER ÖLWANNE, 5 LITER MÜSSEN WIEDER HINZUGEFÜGT WERDEN) AM SCHLUSS ZWINGEND ÖLSTANDKONTROLLE DURCHFÜHREN UND ÜBER GERÄT ALLENFALLS KORRIGIEREN</p>
---	---

Füllstand Korrektur meist bei laufendem Motor und der vom Hersteller vorgeschriebenen Temperatur durchführen. (Ist im Fz Handbuch oder im Diagnosegerät ersichtlich).

Entweder über Steigrohr, Messtab oder Niveau Kontrollschraube.

Über das Menü Füllstand Korrektur solange Öl dazugeben oder bei Messstab allenfalls auch absaugen bis das Niveau korrekt ist.

Hauptmenü

Spülen/Reinigen Wechsel Füllstand Korrektur

Entleerung System

Füllstand Korrektur

Öl hinzufügen Öl ablassen

Öl hinzufügen

19.8 °C 25.3 °C
15.8 L 3.0 L

Ölmenge: 00.5L

NEU ALT

Öl hinzufügen

Hinweis

Achtung! Neuöl-Menge zu gering, Neuöltank auffüllen, danach mit ENTER weiter

Öl hinzufügen

20.0 °C 25.8 °C
15.6 L 3.0 L

Öl wird hinzugefügt...
0 %

0.5L

NEU ALT

Öl hinzufügen

Ablauf komplett!

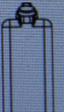
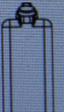
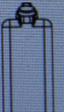
Hinzugefügte Ölmenge: 0.5L

JA

Abschluss des Ölwechsels

- Motor abstellen
- Gerät von der Adaption abschließen, Adapter entfernen und die Originalverbindung am Getriebe wiederherstellen
- Motor anlassen und Leitungen auf Dichtigkeit prüfen.
- Probefahrt durchführen

Entleerung (Empfehlung nach jedem Service)

<p>Hauptmenü</p>  <p>Spülen/Reinigen Wechsel Füllstand Korrektur</p> <p>Entleerung System</p>	<p>Entleerung</p> <p>Altöltank Entleerung</p> <p>Neuöltank Entleerung</p>												
<p>Entleerung</p> <p>Geräte-Serviceschläuche vom Getriebe trennen!</p>  <p>Handventil vom Tankablassschlauch öffnen, mit ENTER den Ablassvorgang bestätigen</p> 	<p>Entleerung</p> <table border="0"> <tr> <td>20.4 °C</td> <td></td> <td>26.3 °C</td> </tr> <tr> <td>15.2L</td> <td></td> <td>3.0L</td> </tr> <tr> <td></td> <td>3 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NEU</td> <td></td> <td>ALT</td> </tr> </table>	20.4 °C		26.3 °C	15.2L		3.0L		3 %		NEU		ALT
20.4 °C		26.3 °C											
15.2L		3.0L											
	3 %												
NEU		ALT											

Systemeinstellungen / Kalibrierung

<p>Hauptmenü</p>  Spülen/Reinigen  Wechsel  Füllstand Korrektur  Entleerung  System		
<p>System Einstellungen</p>  Kalibrieren  Sprache  Gewichtsangabe  Diagnose	<p>Kalibrieren</p> <p>Neuöltank Füllung</p> <p>Altöltank Füllung</p> <p>Spülmenge-Geschwindigkeit</p>	
<p>Kalibration der Waage für Neu- und Altöltank Entsprechendes Gewicht über Tastatur eingeben und bestätigen Zuerst ein Gewicht zwischen 5 und 10 kg, dann ein Gewicht zwischen 11 und 15kg.</p>	<p>Kalibrieren</p> <p>Die Öltanks herausnehmen</p>	<p>Kalibrieren</p> <p>Ein geeignetes Gewicht zwischen 5 und 10 kg auf die Waage legen Kalibrierobjekt: 5.00 kg</p>
	<p>Kalibrieren</p> <p>Ein geeignetes Gewicht zwischen 11 und 15 kg auf die Waage legen Kalibrierobjekt: 11.00 kg</p>	<p>Kalibrieren</p> <p>Die Öltanks herausnehmen</p>
<p>Einstellung der Spülmittelmenge mittels Hinzufügezeit. Verwenden Sie grundsätzlich zum Spülen Art. Nr. LUB-95001 Transmission Flush.</p>	<p>Spülmenge-Geschwindigkeit</p> <p>Mit einem Standard-Skalamessbecher eine bestimmte Menge zum Automatikgetriebeöl hinzufügen.</p>	<p>Spülmenge-Geschwindigkeit</p> <p>Spül/Reinigungsmittelmenge:0.3L zum Start der Kalibration ENTER drücken</p>

	<p style="text-align: center;">Spülmengen-Geschwindigkeit</p> <p>Beachten Sie die Skala des Messbechers, wenn die Abnahme dem Eingabewert entspricht, mit ENTER Speichern</p>	<p style="text-align: center;">Spülmenge-Geschwindigkeit</p> <p>Geschwindigkeit der Spülmittelmenge gespeichert!.</p>
--	--	--

Bemerkung zur Kalibrierung des Spülmittelbehälters:

Da der Behälter für Spülmittel nicht an einer Waage hängt sondern die Eingabe vom Spülmittel ins Getriebe über eine vorher definierte Zeit erfolgt, muss diese Zeit definiert werden. Bei der Kalibrierung geht man so vor, dass man dem Gerät eine Menge von Spülmittel, sagen wir 300ml, ziehen lässt und dabei den Behälter beobachtet. Sobald die 300ml eingezogen wurden bestätigt man das über den grünen Knopf und stoppt damit die Zeit die es gebraucht hat um die 300ml einzusaugen. Die Steuerung rechnet anhand dieser Zeit die benötigte Zeit für andere Mengen aus.

Sollte bei der Kalibrierung auffallen das extrem wenig Spülmittel eingezogen wird, fülle man den Spülmittelbehälter mit Getriebeöl und starte die Kalibrierung erneut... nun öffne man den Hahn für das Entleeren der Behälter (in einen externen Behälter oder von hinten in den neu Öl-Behälter halten) solange bis Öl raus kommt – sobald Öl mit Druck kommt den Hahn schließen... Nun merkt man, dass sich 1. Das Geräusch der Pumpe ändert und 2. der Spülmittelbehälter extrem schnell leer wird. Nun die Kalibrierung wie oben beschrieben durchführen.

<p style="text-align: center;">System Einstellungen</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Kalibrieren </div> <div style="text-align: center;">  Sprache </div> <div style="text-align: center;">  Gewichtsangabe </div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  Diagnose </div>	<p style="text-align: center;">Sprache</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  English </div> <div style="text-align: center;">  German </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;"> ENTER ← → EXIT </div>
<p style="text-align: center;">System Einstellungen</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Kalibrieren </div> <div style="text-align: center;">  Sprache </div> <div style="text-align: center;">  Gewichtsangabe </div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  Diagnose </div>	<p style="text-align: center;">Gewichtseingabe des leeren Tanks</p> <div style="margin-top: 10px;">  Gewichtseingabe Neuöltank: 0.90 KG </div> <div style="margin-top: 10px;">  Gewichtseingabe Altöltank: 0.90 KG </div>
<p style="text-align: center;">System Einstellungen</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  Kalibrieren </div> <div style="text-align: center;">  Sprache </div> <div style="text-align: center;">  Gewichtsangabe </div> </div> <div style="margin-top: 10px;">  Diagnose </div>	<p style="text-align: center;">Diagnose</p> <div style="display: grid; grid-template-columns: 1fr 1fr; gap: 10px;"> <div style="text-align: center;">  AUS </div> <div style="text-align: center;">  AUS 1 </div> <div style="text-align: center;">  AUS 2 </div> <div style="text-align: center;">  AUS 3 </div> </div>

WARTUNG

UM EINEN SICHEREN BETRIEB DER MASCHINE ZU GEWÄHRLEISTEN, IST DER VERWENDER DAZU VERPFLICHTET, DIE MASCHINE REGELMÄSSIG ZU WARTEN. LUBE1 BIETET AUF IHRER WEBSITE SERVICEVERTRÄGE AN, 1 MAL IM JAHR WIRD DIE MASCHINE GEWARTET, FILTER GEWECHSELT UND AUF FUNKTION GEPRÜFT. WWW.LUBE1.SWISS

REPARATURARBEITEN DÜRFEN NUR VON AUTORISIERTEN SERVICEPARTNERN ODER, NACH RÜCKSPRACHE MIT DEM HERSTELLER, DURCH DEN KUNDEN DURCHGEFÜHRT WERDEN.

	<p>Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten muss die Maschine von ALLEN Versorgungsnetzen getrennt werden (Hauptschalter aus, Netzstecker ziehen). Gegen ein Wiedereinschalten sind geeignete Massnahmen zu treffen.</p>
	<p>Arbeiten am elektrischen Teil bzw. an der Zuleitung dürfen nur von Sachkundigen bzw. Elektrofachkräften ausgeführt werden.</p>

Sicherheitsbestimmungen für Öl

BEACHTEN SIE IMMER DIE GESETZLICHEN VORGABEN BZW. VERORDNUNGEN ZUR BEHANDLUNG VON ALTÖL.

ENTSORGEN SIE ALTÖL IMMER DURCH EINEN ZERTIFIZIERTEN BETRIEB.

BEI LECKAGEN MUSS ÖL SOFORT MIT HILFE VON BINDEMITEMEL ODER SCHALEN AUFGEFANGEN WERDEN, DAMIT DIESES NICHT INS ERDREICH EINDRINGEN KANN.

VERMEIDEN SIE JEGLICHEN HAUTKONTAKT ZUM ÖL.

LASSEN SIE KEINE ÖLDÄMPFE IN DIE ATMOSPHERE AUSTRETEN.

ÖL IST EIN BRENNBARES MEDIUM. ACHTEN SIE AUF MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN.

TRAGEN SIE ÖLRESISTENTE SCHUTZKLEIDUNG WIE. Z.B. HANDSCHUHE, SCHUTZBRILLE, SCHUTZKLEIDUNG...

Pflegehinweise

	<p>Die Maschine ist, unabhängig von der Verschmutzung, in regelmäßigen Abständen zu Warten, Reinigen und Pflegen.</p> <p>Die Maschine ist danach mit einem Pflegemittel (z.B. ÖL oder Wachsspray) zu behandeln. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die für die Haut schädlich sind.</p> <p style="text-align: center;"><u>WIRD DIE MASCHINE NICHT ORDNUNGSGEMÄSS GEWARTET, ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH</u></p>
---	---

Sofort	<ul style="list-style-type: none"> - Alle Flüssigkeiten und sonstige Verunreinigungen an der Maschine sind sofort zu entfernen. - Beschädigungen am Oberflächenschutz (Lackierung/Zink etc.) sind auszubessern.
Wöchentlich	<ul style="list-style-type: none"> - Reinigen - Schmutz entfernen - Kontrollieren der Festigkeit der Schrauben und Dichtheit der Anschlüsse
¼ jährlich	<ul style="list-style-type: none"> - Gesammelten Schmutz innerhalb der Maschine entfernen

Fehlersuche

Symptom	mögliche Ursache
DISPLAY ZEIGT NICHTS AN, GERÄT LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN	Stromkabel hat keine richtige Verbindung
	Sicherung defekt
	LCD defekt
ÖLVOLUMEN IN DEN TANKS WERDEN NICHT KORREKT IM LCD ANGEZEIGT	Waagen sind nicht richtig kalibriert
	Waage oder Platine arbeiten nicht korrekt bzw. die Verbindung ist schlecht
VIBRATIONEN ODER LAUTE GERÄUSCHE	Pumpe arbeitet nicht einwandfrei, ist nicht richtig befestigt, die Leitungen sind verdreht oder sind nicht gut genug angeschlossen
JEDE FUNKTION BENÖTIGT ÜBERMÄSSIG LANGE ZUM ARBEITEN	System (Schläuche, Leitungen, Magnetventile & Steuereinheiten) auf Undichtigkeit prüfen

ACHTEN SIE STETS DARAUF, LUBE1 OELE UND ORIGINALTEILE UND -ZUBEHÖR ZU VERWENDEN.

Entsorgung



Die Maschine enthält einige Substanzen, die die Umwelt belasten und dem menschlichen Körper Schaden zufügen können, wenn sie nicht richtig behandelt werden.

- Dieses Gerät darf nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen, sondern es muss als Sonderabfall entsorgt werden.
- Die Wiederverwendung oder das ordnungsgemäße Recycling der elektrischen und elektronischen Geräte (EEG) ist nützlich für den Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie WEEE 2002/96/EC stehen spezifische Sammelzentren zur Verfügung, denen die Abfälle elektrischer Geräte zu übergeben sind.
- Die öffentliche Verwaltung und die Hersteller von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen bemühen sich, die Wiederverwendungs- und Recyclingprozesse der Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen durch die Organisation der Sammeltätigkeit und durch entsprechende Planungsmaßnahmen zu vereinfachen.
- Das Gesetz bestraft mit entsprechenden Sanktionen, denjenigen der unerlaubterweise die Abfälle elektrischer und elektronischer Ausrüstungen entsorgt.

WEEE-Reg.-Nr.:

DE 73551752

Elektro-Altgeräte Register



Nach § 6 Absatz 1 Satz 1, § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG in Verbindung mit dem Beleihungsbescheid des Umweltbundesamtes vom 06.07.2005 für unten angeführte Marke und Geräteart mit den folgenden Daten:

Firma

**ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Kauerhofer Straße 2
D-92237 Sulzbach-Rosenberg
Germany**

Vertretungsberechtigte/r:

**Frau Anja Antikidis-Heinl
Frau Corinna Heinl**

Marke:

ATH-Heinl

Kategorie:

6

Geräteart:

**Elektrische und elektronische Werkzeuge für die
Nutzung in nicht privaten Haushalten**

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Seriennummer / Serial number:

Konformitätserklärung Declaration of conformity



Für / for
Getriebeöl-Wechselgerät
Automatic transmission fluid changer

Typ / Type
ATH ATF602

Wurden folgende einschlägige Bestimmungen beachtet
The following EG-directives are considered

2004/108/EC (Electromagnetic compatibility)
2006/95/EC (Low-voltage directive)

Folgende harmonisierten Normen und Vorschriften wurden eingehalten
The following harmonized standards are applied

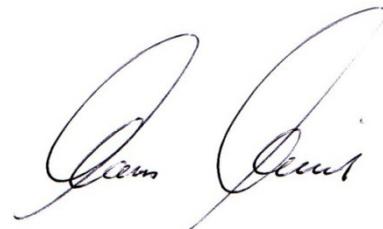
EN 61000-6-2 :2005
EN 61000-6-4 :2007
EN 60204-1 :2006+AMD.1+2009

Hersteller
Manufacturer

ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Kauerhofer Straße 2
D-92237 Sulzbach-Rosenberg
Germany

Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichneten Maschinen den genannten EG-Richtlinien entsprechen.
Herewith we confirm that the above named machines are according to the named EC-directives.

ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Kauerhofer Straße 2
D-92237 Sulzbach-Rosenberg
Germany
Im Februar 2014

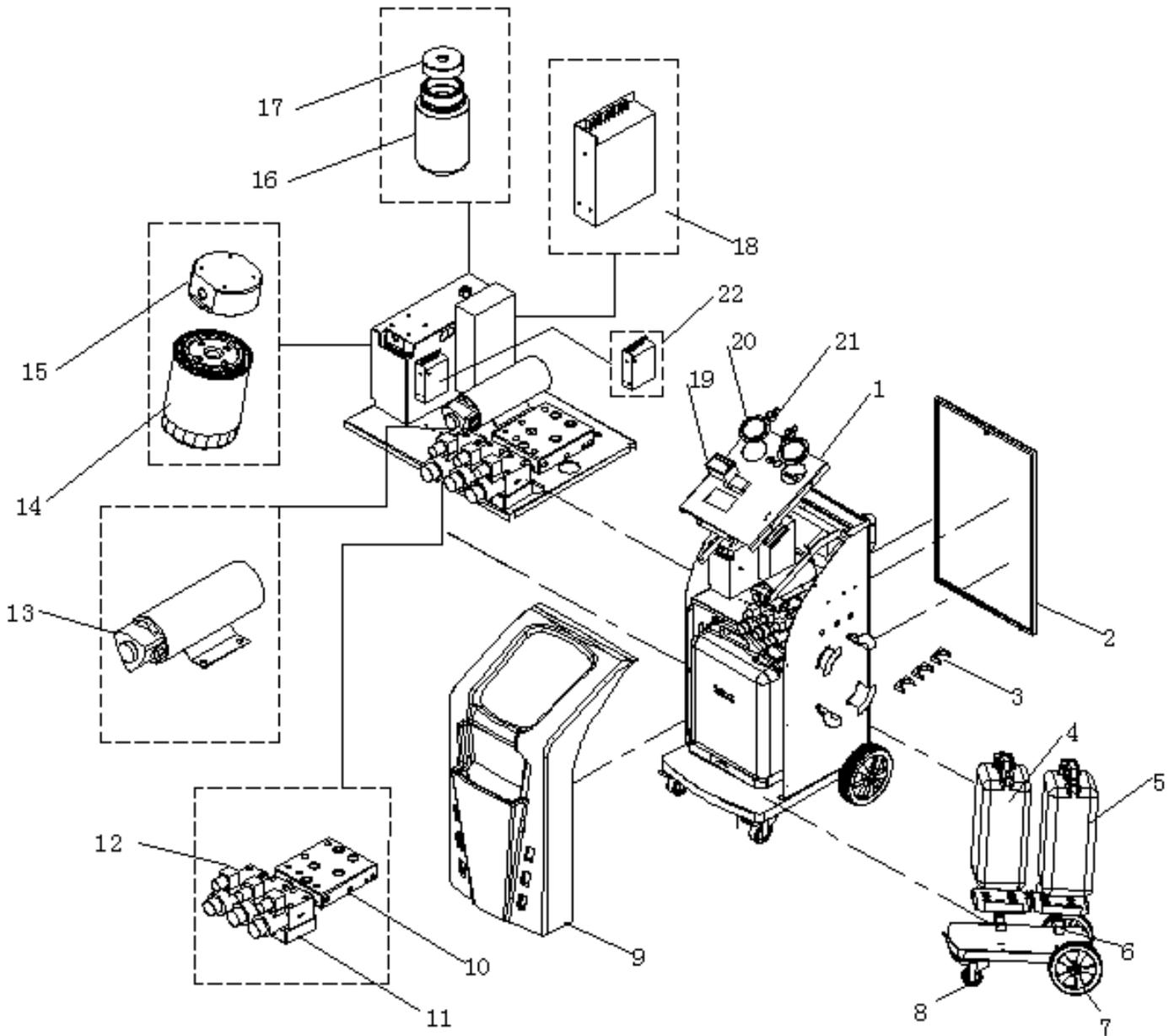


ATH-Heinl GmbH & Co. KG/ Hans Heinl (Geschäftsführer)

DURCH UMBAUTEN UND/ODER VERÄNDERUNGEN AN DER MASCHINE WIRD DIE CE-PRÜFUNG AUSSER KRAFT GESETZT UND EINE HAFTUNG AUSGESCHLOSSEN.

BESTELL-LISTE





Maschinen-Ersatzteile

1	OBP2000 & OSF6000	Bedienpanel & Steuerfolie
2	OAB2000	Hintere Abdeckung
3	OSH2000	Schlauchhalter
4	OOT4001	Altöltank
5	OOT4001	Neuöltank
6	OTW6002	Waage
7	ORD2000	Rad hinten
8	ORD2001	Rad vorne
9	OAB2001	Frontabdeckung
10	OSB4000	Steuereinheit 1
11	OSB4001	Steuereinheit 2
12	OMV6000	Magnetventil
13	OOP6001	Ölpumpe
14	OOF4000	Filter
15	OFF4000	Filterflansch
16	OOT4002	Spülmittelflasche
17	OSF4000	Flansch Spülmittelflasche
18	ONT6000	Netzteil 1
19	ODR6000	Drucker
20	ODM4000	Druckmanometer
21	OSG4000	Schauglas
22	ONT6001	Netzteil 2

Standard-Adapter

Art. Nr.	Beschreibung
FD-A841901	Audi Multiadapter
FD-A841962	Adapter 12mm BMW, Jaguar, MB
FD-A841963	Adapter 10mm BMW, Jaguar, MB
FD-A8HBSET	Briden und Hülsen Set
FD-A940874	Adapter #78 (Ford F)
FD-A940875	Adapter #79 (Ford M)
FD-A941080	Adapter #93 (Ford Focus M)
FD-A941081	Adapter #94 (Ford Focus F)
FD-A941801	Adapter #51 (Chrysler 5/8" F)
FD-A941802	Adapter #52 (Chrysler 5/8" M)
FD-A941803	Adapter #53 (GM 3/8", F)
FD-A941805	Adapter #55 (Toyota, F)
FD-A941807	Adapter #57 (GM 5/8", F)
FD-A941809	Adapter #59 (Toyota, F)
FD-A941813	Adapter #63 (Lincoln, F)
FD-A941815	Adapter #65 (Jeep, M)
FD-A941816	Adapter #66 (Chrysler, F)
FD-A941817	Adapter #67 (Chrysler, M)
FD-A941818	Adapter #68 (Ford, M)

FD-A941819	Adapter #69 (Ford, F)
FD-A941820	Adapter #70 (GM 5/16", M)
FD-A941821	Adapter #71 (GM 5/16", F)
FD-A941822	Adapter #72 (Ford 5/16", F)
FD-A941823	Adapter #73 (Ford 5/16", M)
FD-A941825	Adapter #75 (Jeep, F)
FD-A941828	Adapter #80 (Import, M)
FD-A941829	Adapter #81 (Import, F)
FD-A941830	Adapter #82 (Toyota)
FD-A941831	Adapter #83 (Toyota, M)
FD-A941832	Adapter #84 (Toyota, M)
FD-A941835	Adapter #87 (Dodge, M)
FD-A941836	Adapter #88 (Dodge, F)

Spezial-Adapter

Art. Nr.	Beschreibung
FD-A841911	Spez. Adapter Audi A8
FD-A841912	Spez. Adapter Audi S-Tronic
FD-A841913	Spez. Adapter Audi 4G
FD-A841921	Spez. Adapter BMW1, 14.1mm
FD-A841922	Spez. Adapter BMW ZF 8HP (ab 2012)
FD-A841923	Spez. Adapter BMW ZF 8HP F11
FD-A841932	Spez. Adapter PSA +
FD-A841941	Spez. Adapter VW
FD-A841951	Spez. Adapter DSG VAG
FD-A841951-S	Verlängerung für Spez. Adapter
FD-A841961	Spez. Adapter Powershift
FD-A841971	Spez. Adapter TF80
FD-A841972	Spez. Adapter TF80 GM
FD-A841973	Spez. Adapter TF80 Universal
FD-A841974	Spez. Adapter TF60 mit Wärmetauscher
FD-A841980	Spez. Adapter VAG Neu
FD-A841981	Spez. Adapter Mercedes-Benz 722.9
FD-A841982	Spez. Adapter Mercedes-Benz 9G
FD-A841991	Spez. Adapter CVT Toyota
FD-A841995	Spez. Adapter Renault/Nissan/Mitsubishi
FD-A941949/50	Volvo Clip Adapter

Lube1 - Schmierstoffe / Automatik-Getriebe

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-08001	Lube1 Premium CVT - 1L	12/K
L1-08005	Lube1 Premium CVT - 5L	Stk.
L1-08020	Lube1 Premium CVT - 20L	Stk.
L1-08060	Lube1 Premium CVT - 60L	Stk.
L1-08200	Lube1 Premium CVT - 200L	Stk.
L1-08101	Lube1 Premium DCTF - 1L	12/K
L1-08105	Lube1 Premium DCTF - 5L	Stk.
L1-08120	Lube1 Premium DCTF - 20L	Stk.
L1-08160	Lube1 Premium DCTF - 60L	Stk.
L1-08199	Lube1 Premium DCTF - 200L	Stk.
L1-09001	Lube1 Premium ATF - 1L	12/K
L1-09005	Lube1 Premium ATF - 5L	Stk.
L1-09020	Lube1 Premium ATF - 20L	Stk.
L1-09060	Lube1 Premium ATF - 60L	Stk.
L1-09200	Lube1 Premium ATF - 200L	Stk.
L1-09101	Lube1 Premium LV-ATF - 1L	12/K
L1-09105	Lube1 Premium LV-ATF 5L	Stk.
L1-09120	Lube1 Premium LV-ATF 20L	Stk.
L1-09160	Lube1 Premium LV-ATF 60L	Stk.
L1-09199	Lube1 Premium LV-ATF 200L	Stk.
L1-09320	<i>Lube1 Premium ATF M-9G 20L</i>	<i>Stk.</i>

Lube1 - Schmierstoffe / Lenkung

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-06001	Lube1 Premium PSF - 1L	12/K
L1-06005	Lube1 Premium PSF - 5L	Stk.
L1-06020	Lube1 Premium PSF - 20L	Stk.
L1-06200	Lube1 Premium PSF 200L	Stk.

Lube1 - Schmierstoffe / Motoren

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-10020	Lube1 Full-Synth Motorenöl 5W-30 20L	Stk.
L1-10060	Lube1 Full-Synth Motorenöl 5W-30 60L	Stk.
L1-11020	Lube1 Full-Synth Motorenöl 5W-40 20L	Stk.
L1-11060	Lube1 Full-Synth Motorenöl 5W-40 60L	Stk.

Lube1 - Öl-Diagnose

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-07030	Lube1 ATF Zustands- und Glykoldiagnose, 25 Stk	Set
L1-07040	Lube1 Test Bremsflüssigkeit. 25 Stk	Set
L1-07050	Lube1 Test Lenkungsflüssigkeit. 25 Stk	Set
L1-07060	Lube1 Test Motorenöl. 25 Stk	Set

Lube1 - Spezial-Reiniger

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-07601	Lube1 DPF Reinigungs - Starter Set	Stk.
L1-07603	Lube1 DPF Reinigungsflüssigkeit - 5l	2/K
L1-07603-1	Lube1 DPF Reinigungsflüssigkeit - 1l	6/K
L1-07604	Lube1 DPF Spülflüssigkeit - 5l	2/K
L1-07604-1	Lube1 DPF Spülflüssigkeit - 1l	6/K
L1-07605	Lube1 AGR Reiniger 400ml	12/K
L1-07606	Lube1 Reinigungsschaum 400 ml ohne Biocide	12/K
L1-07607	Lube1 Intake Valve Cleaner	6/k
L1-07608	Lube1 Power Foam	12/K
L1-07609-G	Cooler Flush, Reiniger / Dose mit Gewinde /1Anw.	12/K
L1-07609-G-1	Flush Gun zu Cooler Flush mit Gewinde	Stk.
L1-07609-K	Cooler Flush, Reiniger / Dose mit Konus /1xAnw.	12/K
L1-07701	Lube1 Kraftstoff-System-Reiniger - 250ml	6/K
L1-07801	Lube1 Gearbox Cleaner - 500ml	12/K

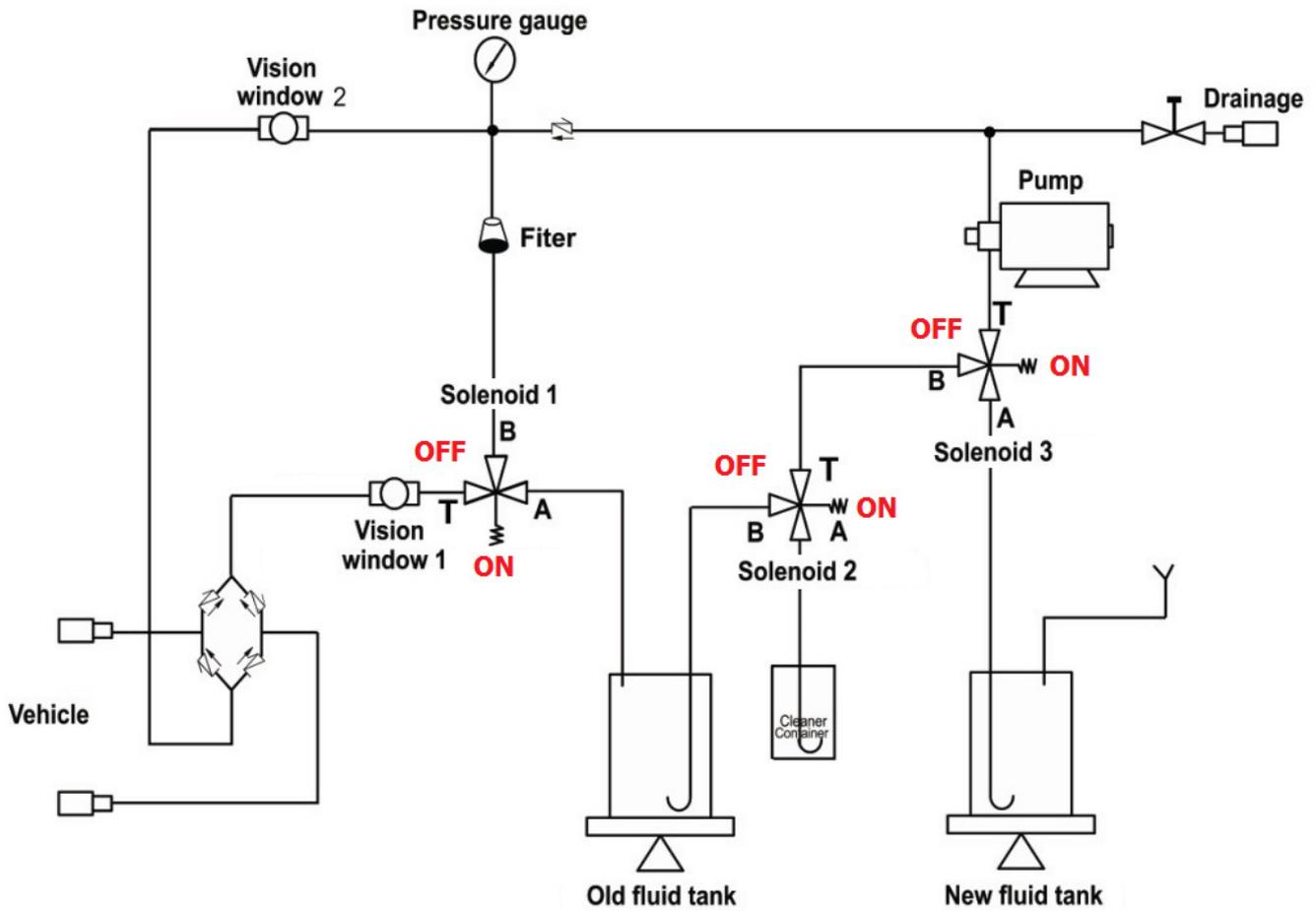
Lube1 - Zubehör / Diverses

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
L1-05000	Lube1 Super Lube	12/K
L1-07901	Reifenfett Freylube 2kg	Stk.
L1-Z000002	Kanisterdeckel mit Hahn	Stk.
L1-Z000003	Öl-Trichter	Stk.
L1-Z000005	Füllpumpe CVT Getriebe inkl. Adapter Set	Set
L1-Z000005-SD	Lube1 CVT Füllpumpe Set	Set
L1-Z000006	Fasspumpe Universal 60/200L	Stk.
L1-Z000007	Serviceheft Getriebe, 10 Stk.	Set
L1-Z000008	Servicekleber Getriebe, 18 Stk.	Set
L1-Z000009	Flasche für Ölproben, 125ml	4/K
L1-Z000010	Handpumpe 250ml mit Saugschlauch 30cm	Stk.

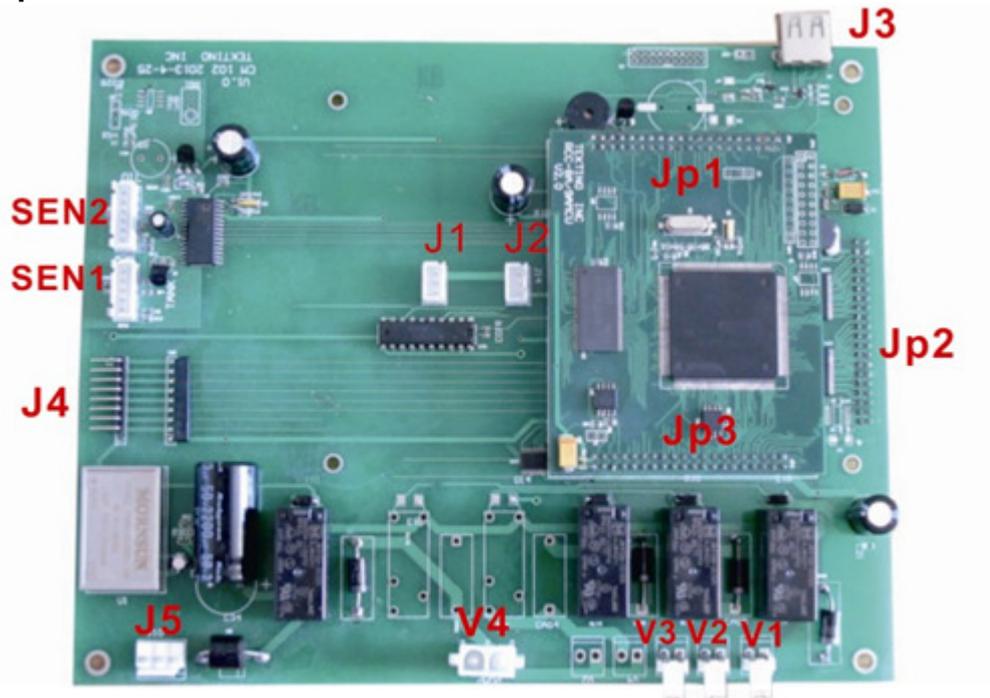
Lubegard - Produkte/Additive

Art. Nr.	Beschreibung	Einheit/VPE
LUB-19250	Assemblee Goo firm, green (473ml/16oz)	12/K
LUB-19260	Assemblee Goo firm, blue (473ml/16oz)	12/K
LUB-19420	Assemblee Treatment (236ml/8oz)	12/K
LUB-19610	Shudder Fixx (59ml/2oz)	24/K
LUB-20404	Power Steering Fluid Prot (118ml/4oz)	12/K
LUB-30901	Bio-Tech Engine Oil Protectant (444ml/15oz)	12/K
LUB-30902	Bio-Tech Engine Oil Protectant (295ml/10oz)	12/K
LUB-30903	Gear Fluid Supplement (236ml/8oz)	12/K
LUB-31904	Limited Slip Supplement (118ml/4oz)	12/K
LUB-40902	Bio-Tech Engine Oil Protectant (946ml/32oz)	6/K
LUB-40904	Bio-Tech Engine Oil Protectant (19l/5gal)	Stk.
LUB-50902	ATF Protectant (946ml/32oz)	6/K
LUB-60902	ATF Protectant (295ml/10oz)	12/K
LUB-61004	Premium Universal Lubricant (236ml/8oz)	12/K
LUB-61016	Premium Universal Lubricant (473ml/16oz)	6/K
LUB-61910	HFM ATF Supplement (295ml/10oz)	12/K
LUB-63010	Platinum Universal ATF Protectant (295ml/10oz)	12/K
LUB-63015	Platinum Universal ATF Protectant (19l/5gal)	Stk.
LUB-85200	Zer0 All Purpose Lubr. (236ml/8oz)	12/K
LUB-95001	Transmission Flush (295ml/10oz)	12/K
LUB-95005	Transmission Flush (19l/5gal)	Stk.
LUB-95020	Kool-It Radiator Flush (473ml/16oz)	12/K
LUB-95030	Engine Flush (444ml/15oz)	12/K
LUB-95040	Power Steering Flush (118ml/4oz)	12/K
LUB-96001	Kool-It Coolant Treatment (473ml/16oz)	12/K

ANHANG
Schaltplan



Elektrik-Schaltplan



SEN1	ALT-Öl Waage	SEN2	NEU-Öl Waage
Jp1/Jp3	Steuerplatine	Jp2	Anzeige
V1-3	Elektro-Magnetventil 1-3	V4	Pumpe
J1/J2	LED Beleuchtung	J3	USB
J4	Tastatur	J5	Stromversorgung

GARANTIEKARTE / WARRANTY NOTE

Fachhändler Anschrift / Dealer address:

Firma (ggf. Kundennummer) / Company (evtl. Customer Number)

Ansprechpartner / Contact person

Straße / Street:

PLZ & Ort / ZIP code & Town:

Tel. & Fax:

e-Mail:

Kunden Anschrift / Customer address:

Firma (ggf. Kundennummer) / Company (evtl. Customer Number)

Ansprechpartner / Contact person

Straße / Street:

PLZ & Ort / ZIP code & Town:

Tel. & Fax:

e-Mail:

Hersteller & Modell/
Manufacturer & model

Seriennummer /
Serial number

Baujahr /
Year of manufacture

Referenz-Nummer /
Reference number

Beschreibung der Meldung / Description of the message:

Beschreibung der benötigten Ersatzteile / Description of required spare parts:

Ersatzteil / Spare part	Artikelnummer / Article number	Menge / Quantity
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

WICHTIGER HINWEISE / IMPORTANT NOTES:

Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, unterlassene Wartung oder mechanische Beschädigung entstehen, fallen nicht in die Gewährleistung. Für Anlagen, die nicht durch Lube1 eingewiesen wurden, beschränkt sich die Gewährleistung auf die Bereitstellung der erforderlichen Ersatzteile.

Damage caused by improper handling, lack of maintenance or mechanical damage, does not fall into the warranty. For machines that are not installed by a licensed technician from the company Lube1, the warranty is limited to the provision of necessary spare parts.

Transportschäden / Damages in transit:

Offener Mangel (Sichtbare Transportschäden, Vermerk auf Lieferschein des Spediteurs, Kopie des Lieferscheins und Fotos umgehend zum Handelspartner senden)

Obvious defect (note on carrier's delivery note, a copy of delivery note, Photos of the delivery have to be sent immediately to distributor)

Versteckter Mangel (Transportschaden wird erst beim Auspacken der Ware festgestellt, Schadensanzeige mit Bildern innerhalb 24 Stunden an den Handelspartner senden)

Latent defect (Shipping damage is discovered upon unpacking the goods, send damage report with pictures within 24 hours to the distributor)

Ort & Datum / Place & date

Unterschrift & Stempel / Sign & stamp

Umfang der Produktgarantie

- Fünf Jahre auf die Geräte Struktur
- Netzgeräte, Hydraulikzylinder und alle anderen Verschleiß-Komponenten wie Drehteller, Gummiplatten, Seile, Ketten, Ventile, Schalter usw. werden, bei normalen Umständen/Gebrauch im Rahmen der Garantie auf ein Jahr begrenzt
- Lube1 repariert oder ersetzt die zurückgesandten Teile während der Garantiezeit nach eigener Untersuchung
- Nach der separaten Bestellung und Durchführung einer Einweisung durch Lube1 verlängert sich die Garantie um ein Jahr auf gesamt 2 Jahre.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf ...

- Mängel, die durch normalen Verschleiß, Missbrauch, Transportschäden, unsachgemäße Installation, Spannung oder fehlende erforderliche Wartung entstanden sind.
- Schäden die aus Vernachlässigung oder Nichteinhaltung der angegebenen Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und / oder anderen begleitenden Anweisungen entstanden sind.
- den normalen Verschleiß an Einzelteilen die einen Service benötigen, um das Produkt in einen sicheren Betriebszustand zu halten.
- jede Komponente die beim Transport beschädigt worden ist.
- andere Komponenten die nicht explizit aufgeführt worden sind aber als allgemeine Verschleißteile gehandhabt werden.
- Wasserschäden, durch z.B. Regen, übermäßiger Feuchtigkeit, korrosive Umgebungen oder andere Verunreinigungen verursacht worden sind.
- Schönheitsfehler die; die Funktion nicht beeinträchtigen

GARANTIE BEGINNT AB LIEFERDATUM.

Es wird darauf hingewiesen, dass Schäden und Störungen, die durch Nichteinhalten von Wartungs- und Einstellarbeiten (gem. Bedienungsanleitung und/oder Einweisung), fehlerhafte Elektroanschlüsse (Drehfeld, Nennspannung, Absicherung) oder unsachgemäße Nutzung (Überlastung, Aufstellung im Freien, techn. Veränderungen) entstanden sind, den Gewährleistungsfall ausschließen!

Lube1, Roten Trading AG

Spärsstrasse 2
2562 Port
Schweiz

Tel: +41 32 355 38 26

Fax: +41 32 355 38 25

verkauf@lube1.swiss

www.lube1.swiss

ATH-Heinl GmbH & Co.KG

Kauerhofer Strasse 2
92237 Sulzbach-Rosenberg
Deutschland

Tel: +49 9661 87764 00

Fax: +49 9661 87764 01

info@ath-heinl.de

www.ath-heinl.de